





Эътибор ОХУНОВА



## БИР УМР ИШКИНЯ ЮРАКДА

Табиат бошлабди дейман катта тўй,  
Саватлар тўла нок, нашвати, олу.

Полизга ястанини ўзгача олам...  
Боласин аллалаб ётар палаклар.  
Эй саҳих турғорим, мунисим онам,  
Бағринганд ҳосил тоннапарни дараклар.

Чаманларга ўтдим, ё раб, гул дентизи,  
Чайкалиб ётибди ёдудларга тўлиб.  
Она табиятим, ўқтам, тенгизим,  
Турбоман қошингда маҳмәй бўлиб.

Хосиллар мўлдир-ки, наволанар карнай,  
Галлазор томондан эшилтирад яла.  
Еру кўк дон бўлгач, қамишлар ҳам най,  
Деҳон шод, хирмонда ногорасин ҷалар.

Чуғурчуклар тўяр, чумолилар тўяр,  
Тўйиб бол эмади чумчук, арилар.  
Табиат шундайни ташхис қўяди,  
Бу юртда яшариб кетар қарилар.

**КАЛАМ СОҲИБИНИНГ  
ҲАҶИИ**

Шоири...  
Сўзлар дарёсида оқади,  
Бахти ҳам, дарди ҳам,  
Сатрлар ича маҳзун бокади.  
Ўйқусиз, ярик кечаларда,  
Камчилайди уни бир нима,  
Дили — түвёлнинг денингизда  
Қалқиб кетган беозор кетмади...

Бирдагач қилинг урад,  
Оло ёнкада тошиларига.  
Ёстиги — харсанги тош,  
Тушмиши — кўргонши.

Тун ўтади, ўтирик наизалардай  
Вужудига санчалиб.  
Хориги ингоҳлари караҳт  
Ҳаёллари сочилиб.

Тонг отади...  
Руҳи синиц шиши каби гижирлар,  
Унинг ҳузурида қорода недир  
Беҳолтина пичирлар.

Бир кечи, ўн кечи, минг кечалар етмас  
Баъзан миңтигинга бир шеърга.  
Шоир замни юкин ортиб яшар шу бир —  
Қатрагина бир шеърга — сехрга.  
Ва шу бир тутамгина умрга.

**МАВСУМ**

Табиат тандирга олов қалайди,  
Лағиғ чўғи қирмизи аюрларда.  
Ишкомларга шода-шода дурлар қадайди,  
Жавзо мусаввирдек кезар боғларда.

Беҳиларга тортад тилло сувини,  
Олмалар юзида аювр, шуъла ранг.  
Хосил мул...

тиргович билан анқир бувининг  
Майишган қаддини тикладик аранг.

Бог ичиди анқир мұяттар бир бўй...  
Едукланмиш, лаълиланиш шафтоли.

**Йоҳанн Петер Эккерман (1792 — 1854) 1923 йил июнда илк бора  
машхур шоир, Заксен-Ваймар ҳерцоглиги бош вазири Йоҳанн  
Волфганг Гётенинг хонадонига ташриф буюради. Эккерман бунгана  
баюк ижодкорлар ижодидан кўплаб мисоллар келтирилган “Шөв  
рият ҳақида мұлоҳазалар” китобини Гётега юборган эди. Китоб  
шоирга жуда маъкул бўлуди ва у Эккерманни ёнга ҷаҳритириб  
олади. Шу таҳлил уларнинг ижодий ҳамкорлиги бошланади.**

Эккерманнинг немис адабиёти тарихидаги хизматлари фақат Гётен  
асарларини ҳамлаш ва нашрла тайёрлаш билан чекланмайди. Унинг жаҳон адабиёти  
ва маданияти олдида улуг хизмати “Гётен сұхбатлар” асаридир. Асарда шоир ҳаёт, унинг адабиёт,  
тасвирий санъат, мусика, дин, меймонарлик, шеърият, табият ва  
табиатшунослик түғрисидаги қарашиблар, ранглар ҳақидаги таъли  
моти ва башка жуда кўп маъмулотлар баёни этилган.

Кўйида Фридрих Нитше “Немис тилидаги китобларнинг энг аъло  
си”, деб таърифлаган шу асардан парча берилмоқда.

**Йена, пайшанба,  
1823 йил 18 сентябр.**

Кечга эрталаб Гётенинг Ваймарга жўнаб кетиши олдидан у билан яна бир  
соатга ўтириш баҳтига мусассар бўлдим. Унинг бутун ҳаётимга самарали тав  
сир кўрсатди, мен учун бебоҳа бўлган қимматли сўзларни айтди. Германиядаги  
барча ёш шоирлар буни билишлари мозуб, бўлганинг тархидаги ҳақидаги  
позим, бу сўзлар улар учун ҳам беҳад фойдадиган. Ўзини, бу йил ёздан мен  
шеър ёздишми-йўки, шуни билдишдан бошлади. Мен бир нечта шеър ёзганини  
аммо улар устида унчалик илҳомни ўтказди. Кўйида сўзларни ўтказди.

— Катта ишларга урнишдан этихтий, — жавоб қилидид. Гётен, — лекин ҳам биз қексаларни  
нинг ҳаётини ўтказди? Ҳар қайси нима қилишини ўзим яхширок биламан, деб  
ўйлайди, шу йўйда айримлари нобуд бўлишиади. Аммо ҳозир адашишнинг  
пайти эмас, биз қексалар буни боши  
миздан ўтказдик, агар сиз ёшлар тагин  
шу йўйдан борсанлар, близларнинг ада  
шиши изланишлариниздан нима фойда?  
Бу холда олдинга сизжиг бўлмайди!  
Хатоларимизни биз қексаларнинг  
юзига солини керакмас, негаки буз тай  
шадиган. Унинг ҳаётини ўтказдиган  
бўлдими, аммо уларни шаҳарда кетадиган  
бўлдими, деб юртка кетадиган.

Хозирги давр ўз ҳақ-хуқукаларни  
уртага қўяди; шоир қалбida ҳар куни  
туғлигадиган фикрларни хис-түгурлар  
сўзсиз қозогу тушуни холайди ва  
шундай билиши керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ёндан ҳар нарса ўсбى чи  
майди, сенни барча фикрларнинг  
ортача ҳекимишни шарти-шароти  
зарур бўлади. Борди-ю, сен мумкин  
жойида хотага йўл кўйсанг, ҳаммаси  
чипекка чиқди; ўша каттадан-кatta аса  
рингнинг маълум ўрнинларида маъвjud  
материалдан керагича фойдаланади  
билишади. Борди-ю, сен асарнинг ўзи  
бўлсанг, унда асарнинг маълум бир  
қолинга солиш, тартиби кетиши учун  
канга гайрат, руҳи куч-куват сарфлаш,  
миннадиган фикрларнинг бир маромда  
рисоладагидек ифода этиши учун қанча  
куч, тинч-хотирханга шарт-шароти  
зарур бўлади. Борди-ю, сен мумкин  
жойида хотага йўл кўйсанг, ҳаммаси  
чипекка чиқди; ўша каттадан-кatta аса  
рингнинг маълум ўрнинларида маъвjud  
материалдан керагича фойдаланади  
билишади. Борди-ю, сен асарнинг ўзи  
бўлсанг, унда асарнинг маълум бир  
қолинга солиш, тартиби кетиши учун  
канга гайрат, руҳи куч-куват сарфлаш,

миннадиган фикрларнинг бир маромда  
рисоладагидек ифода этиши учун қанча  
куч, тинч-хотирханга шарт-шароти  
зарур бўлади. Борди-ю, сен мумкин  
жойида хотага йўл кўйсанг, ҳаммаси  
чипекка чиқди; ўша каттадан-кatta аса  
рингнинг маълум ўрнинларида маъвjud  
материалдан керагича фойдаланади  
билишади. Борди-ю, сен асарнинг ўзи  
бўлсанг, унда асарнинг маълум бир  
қолинга солиш, тартиби кетиши учун  
канга гайрат, руҳи куч-куват сарфлаш,

миннадиган фикрларнинг бир маромда  
рисоладагидек ифода этиши учун қанча  
куч, тинч-хотирханга шарт-шароти  
зарур бўлади. Борди-ю, сен мумкин  
жойида хотага йўл кўйсанг, ҳаммаси  
чипекка чиқди; ўша каттадан-кatta аса  
рингнинг маълум ўрнинларида маъвjud  
материалдан керагича фойдаланади  
билишади. Борди-ю, сен асарнинг ўзи  
бўлсанг, унда асарнинг маълум бир  
қолинга солиш, тартиби кетиши учун  
канга гайрат, руҳи куч-куват сарфлаш,

хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ асарни мўлжаллаган бўлсанг,  
унда унинг ўзи кечакларни кетадиган.

Хозирги даврни ўзига мӯкофот ва кувон  
ўзига тушуни керак ҳам. Агар сен  
каттароқ

Харбийдан кайтган йилим ашаддий китобхон дўстим Абдусалом кўнглига бир китобни тутқазиб: "Манавини яхшилаб ўкинг-у, шунака шоир бўлишга кўзингиз етмаса, шеър ёзишини йигиштириб кўяқолинг", деди. Китобни олиб, хайронланис боқдим — қалин мукова ҳам эски патадек титилиб кетиши мумкинлигини умримда биринчи бор кўриб туришим эди.

— Бу китоб уйма-юриб, ярим кишлопни айланбай чиқди, — дея, кўнглимадагини сезгандек, гап қистирди Абдусалом.

Муқовадаги ёзувлар киртишланиб кетгани учун, ичкি бетни оидим, "Эркин Воҳидов. ёшик демони" деган битикларга кўзим тушди. Китобни ўша куниек ўқиб чиқдими... кейин тақорор ва тақор ўқийдишни.

**Тун билан йиглабди булбул**

Гунча ҳажри доғида,  
Кўса ёши шабном бўлиб  
Комлиш ўнинг япроғида.  
Кўса юмар бўлсам, кўзим —  
Оладидай пайдо гул ўзим,  
Гунча кўз очмиғи бор  
Булбул кўзин юммоғида...

Ўта ёқимли, ўта чиройли эди бу газаллар. Ҳатто хушбўй ба тоти тулоарди. Уларни ўйиган ўзек, агар ичди оғизни ялни бўлса, ўшанда тобора камситилиб, ўти ўйининг бургагига тикиб кўйилган она тилини ўзгача бир интихор или сеъб қолмаслиги мумкин эмасди.

"Ёшик демони" ҳамон кўлма-кўл юарор, ўндаи ҳар иккинши газал аллақочан қўйилсан айланған, орадан йиллар ўтса-да, бу китоб теграсидаги "Галавовур"лар сира тўхтамасди. Бир мунаққид музаллифи кўлпрага кўтарса, бошкаш шөврятимизни "ҳанговар бармод"дан чалтишиб, "ноизикимоз аруз" сари буринида айланшига уннади. Бу китобнинг тилимиз қадар-кимматини ошириш, бобомеро кўхна жанрни қайта жонлатиштиришага ахамияти устиди тўхтатиш ҳар иккни томоннинг ҳам хаёлига келмайтага таажкубли эди.

Иёснорлики, чорвлечанин, олишқоқ фалсафа, теран мушоҳда шоерьтинг кесининг елкани учун ўлли шамол ва-зифасини ўтайди, шиддатига шиддат қўйади. Аммо бу шиддат қўйинсон "оддий шеврхонар"ни ўзига ёликтитиб унсуздар — сўзлар шираси, тасвир нафосати, ифода назокати ила ўйнуглаша олмас экан, шеър куруқшоқланаб, коғинаштирилган наср тусига киради, тасвир доираси торади, бир тўл ўйиллар даврасидан нарига тўти ўтилган кечди. Шу иккни муҳим жиҳатни ўти икоидида оміхталашибга олиш камдан-кам шоирга насиб этган. Эркин Воҳидов шөврятининг курдатига ҳам, оммавийлигига ҳам, ёзганда, ўша мўжизасига ўйнуглашни сабаби бўлса, не ажаб?

Агуз жозигасини бармок тигдорлиги гага ўйқаштириб, тўйғулар тўғонига

назокат баҳш этиш йўйида ёниб изланайтган шоир шундай ёзди:

**Мен эсан**  
Ўтмишу келажак аро  
Ўрта йўйда колган бечорадирман.  
Улар юрагидма  
Киласа можара,  
Келиштирик билан оворадирман.

Бу бечоралик, бу оворалик жуда тез ўзғаргаттан замонада Гарб ва Шаркни имкон кадар келиштириш, оврўпоча кўйлакни шарқона енг ва ёқалар билан иబолластиришга итилиши, ҳар қандай шароитда ҳам миллатнинг ўзигидан бирон-бир нишона асрар қолишига урниши эди.

Умумийлик ва ўзлик, кураш ва нафосат чеч қаҷон бир-биралигда ҳалқаси бермаслигини, истак ва иктидор бор жойда улар бирлашган кучга айланна олишини шоир ўзининг жуда кўп шеъларни, айниқса, миллий гурур размага айланган "Ўзиганд" қасидаси мисолида яққол "Емоннинг сўзи" янглиг шеъларлар ўзбек назими:

## ХАЛҚҚА КЕРАК БЎЛИШ БАХТИ

нинг кетидан кувши, бешанжоқ сатларга илини сўз кескиригига пурту етказиши мукаррарлигини ургувовичи касарлашти. Эркин аканинг "Шаркӣ кирғоз", "Арслон ўргатувчи", "Она тилим ўлмайди", "Мангафаласафаси", "Кумурсалар жанги" шеъларни, "Инсон", "Ўзимга савол", "Ватандан яхши ёр бўлmas", "Хаёт", "Самарқанд" газаллари, "Рӯҳлар исёни", "Нидо" достонлари ўзига хос бир рафдидир.

Ижодда файласуфли билан одимилини, ҳару нафарт билан одамийлини, курашчанилик билан ғозалликини ўйнайдар, ўзмурасида ғозалликини ўйнайдар, дарвешнон ўсуфахоллик, руҳончлирни покизашеъллик, гулчиларга монанди чироеварликини ўйнайдар, алоҳидан алоҳидан мумкин. Немис тили бўйича яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Фауст"нинг бир неча хил мумкаман тархималари бор, Эркин ака улар билан тархималари бор, ҳалда кетишини ўйнайдар, ўзига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб бўлиб, журналда босилиши тўхтиятни куилгани хамон эсизмиди. Эркин аканинг тархимачиликдаги истебъоди Сергей Есенин шеъларини ўзбекнага агадириши алоҳидан якишнига ўйнайдар, Ҳизбетдин ўз шоирига яхши мутахассис хисобланган бир олим дўстимиз: "Русларда "Менинг Догистоним" асари катта шов-шувга сабаб

Конституция байрами арасида кўксини юксак унвонлар, орден-медаллар безаган юртдошларимиз орасида таъниктар ва режиссёрга, Узбекистонда хизмат кўрсатган маданият ходими, Кашкадарё вилюят телерадиокомпанияси бош режиссёри Жаббор Тошев ҳам бор. Ўз касбни сувучи, санъатнизиң долзар муммалари ҳамиша фидойиларча жон куйдирувчи актёр ва режиссёрининг қалиби улуг орзулашади.

Иход Йўлини одий актёрликдан бошлаб, театрнинг бош режиссёри даражасига бўлган пиллапояларни босиб ўтган санъаткор Раззоз Хамроев, Карим Йўлдошев, Мансур Равшонов каби истеъододли режиссёrlарнинг маҳорат мактабидаги бахраманд бўлди. Ана шу баҳрамандлик унинг саҳнамизнинг жонкуяр намояндадаридан бирни бўлиб этишига замон яратди.

Яқинда 2700 йиллигина нисонланган Каширининг Алишер Навоийномидаги маданият ва истироҳат бояига тулаш телерадиокомпания ховлиидаги юксак қарғайлар сор соглан сўйим хиёбонни оҳиста кезиб, театр ва замон бахсида сўзлашарканмиз, у бир гапни эринмасдан тақорларди: «Буюк асарни буюк истеъододлар яратдиган. Уларнинг ҳар иккаласини хам даврнинг буюк эҳтийжлари вужудга келтириди». Мен «томошанинчич!» — деб лукма ташлайман.

— Тўғри, томошабинга ҳам кўп нарса болгик, — дега ўй-фиркаларини давом этириди у. Бирор томошабин асосий нарсани хал кильмайди. Буюк асарлар яратилса, ўша даврнинг томошабини кўргани ёки маънанинчич! Бирок бугун биз томошабинни ҳам ўз холига ташлаб кўп олмаймиз. Унинг дидини бузадиган асарларга адабий жамоатчилик, театр ва санъаткорлар муктии ётиборсиз булмаслиги керак. Театр ўзи ном билан томошаго. Бу даргохга келадиган одам, худди байрагга боргандек олдиндан тарафдуд кўриб, ҳамма ташвишларни унтишиб келсин. Томошабин ўзи ёки оиласи билан театрга руҳан ва маънан тайёр ҳолда борса, у аввало, дам олади. Театр ҳам бундай томошабинга бирор фикр ё түйгунни сингидириши мумкин. Шунга эришмоқ зарури, театрга келган томошабин ўзига нимандир олиб кетсин.

Бугун одалар шиддатли ва тезкор даврда яшамоқда, ўтириб китоб ўқиши ёки театрга тарафдуд кўриб келишга вакт ажратилиши кийин кечади. Театр ҳам ана шу жарайни хисобга олиб иш тутиши керак. Нега ҳалқимиз хинд киносини мириқуб томошадилади? Гап хинд киносининг юксак маҳорат билан олингани, кўшиклар ва чироили манзараларга бойлиги-

да эмас — хинд киноларида инсоний меҳр бўлган. Энг оғир тақдирлар, калтис фожевавий муммалар охирида яхшилик ва эзгулик билан тутгайди. Шунинг учун ҳам одамлар хинд филмларини севадилар. Агар биз воказ-лика ўз менталитетимиздан келиб чиқиб назар солсак, томошабинни жабд этадиган маънавий муммалар озмунча эмас. Уларни факат ҳозирги енгилли киноларимиз сингари ўта жўн талкин этишдан тийлишишимиз лозим. Театрларимизда комедия, соф драматик асарлар кўп. Сахнамизда кўйилаштган асарлардаги ҳозирги муммаларнинг кўли ёртган ўтиб кетади. Бирор ўйлаб кўрини: «Тобутдан тушову» да Абдула Қаҳҳар ҳам

#### Жаббор Тошев:

## ТЕАТР ДОРУЛФУНУН БЎЛИШИ МУМКИН

ўз даври учун типик бўлган муммони қаламга олган эди. Лекин бу асар бугун ҳам яшяяпти-ку. У ҳамма давр ҳам замонавий асар хисобланади. Демак, бугун булиб, ёртга ўтиб кетадиган маънавий муммаларни ҳам инсоннинг зарур умбройлар асарларга айлантириш мумкин экан. Шексцирнинг ютуғи ҳам шунда эмасми? Ҳётнинг ўлmas маънавий-машни муммаларни кўп. Драматурглар ва режиссёrlар шундай замонавий асарларни яратишники, улар ҳамма даврлар учун замонавий бўлсин.

— Бугунги театрга томошабинни камлигига сабаб билан биргандарига яшади. Унинг сифатида мавқенини унтиби, уни қўн-қўрун ахборот манбагига айлантириб кўйишга уринамиз, — дейди режиссёр. — Театрга санъат даргох сифатидаги мавқei билан хисоблашмай кўнимиз. Ҳалқимизда шундай жумлади. Одамлар театрдан ўзлари учун нимадир олиб кетади. Театрга ўзини жойларга олиб чиқиб бундай самаррага ёришин кийин. Чунки театр билан концерт саҳнасининг фарқи бор. Масалан, «Соҳибқирон» каби драматик асарларни, унинг мураккаб декорациялари билан ҳар куни туманларга кўтариб юриб бўлмайди-ку. Енгил декорацияяга асосланган шарқон анъанавий кўчатеатрлари услуби бизнинг «Эски маҷит» ва «Мулоқот» театр-студиоларимиз томонидан ижодий ўзлаштирилган сабаби ҳам шунда.

— Сиз Қашкадарё театрида режиссёrlар кўлган ўша йиллари саҳнага келганда, яхшилигини сифатидаги ассоциативни унтиби, уни қўн-қўрун ахборот манбагига айлантириб кўйишга уринамиз, — дейди режиссёр.

— Театрга санъат даргох сифатидаги мавқei билан хисоблашмай кўнимиз. Ҳалқимизда шундай жумлади. Одамлар театрдан ўзлари учун нимадир олиб кетади. Театрга ўзини жойларга олиб чиқиб бундай самаррага ёришин кийин. Чунки театр билан концерт саҳнасининг фарқи бор. Масалан, «Соҳибқирон» каби драматик асарларни, унинг мураккаб декорациялари билан ҳар куни туманларга кўтариб юриб бўлмайди-ку. Енгил декорацияяга асосланган шарқон анъанавий кўчатеатрлари услуби бизнинг «Эски маҷит» ва «Мулоқот» театр-студиоларимиз томонидан ижодий ўзлаштирилган сабаби ҳам шунда.

— Йўк, ундаи эмас. Менинг камчиликларимни ҳаммадан кўра онам түрги ва яхсонни айтшлади. Бунинг учун томошабинни дидини тарбиялаш масаласи хамиша кун тарбияда туриши керак. Бу борада ҳар бир даврнинг ўзига хос тажрибадан фойдаланни мумкин.

Шу ўрнада мен салқан йигирма йиллар бурун Қарши театрида, уму-

ман вилюят ижтимоий ҳәтида бўлиб ўтган бир жараённи айтиб ўтмоқчиман. Ушанда Ислом Абдуганиевич Каримов вилюятимизда раҳбар бўлиб ишларди. Бозо раҳбарнинг ишлари ниҳоятда кўп ва ёвли ти-

зиз бўлишига қарамай, албатта, ҳар бир премера гаелдилар. Бундан бирор олиб бошка раҳбарлар ҳам ўз оиласи билан, албатта, таъсизларга ҳам таъсиз этган. Ушанда вилюят театрида ҳар бир туманинг ўн кун давом этадиган театр кунлари ўйла гўйлилган. Театр одамлар хурузига эмас, энг чекка қўшилардаги одамлар ҳам таъсизларга ташкил келади. Улар ун автобуслар ташкил килинарди. Уша кунлари кўума дўйонлар ёрдамида савдо ҳам уштирилган. Бу чишок меҳнаткашаш-

лар үйларига бориб, турли сабабга кўра меҳрга зор бўлиб колган болалар билан кўл ҳамсусхат бўлдим.

Уларнинг учун ҳам Абдуганиевич Каримов вилюятимизда раҳбар бўлиб ишларди. Бозо раҳбарнинг ишлари ниҳоятда кўп ва ёвли ти-

зиз бўлишига қарамай, албатта, ҳар бир премера гаелдилар. Бундан бирор олиб бошка раҳбарлар ҳам ўз оиласи билан, албатта, таъсизларга ҳам таъсиз этган. Ушанда вилюят театрида ҳар бир туманинг ўн кун давом этадиган театр кунлари ўйла гўйлилган. Театр одамлар хурузига эмас, энг чекка қўшилардаги одамлар ҳам таъсизларга ташкил келади. Улар ун автобуслар ташкил килинарди. Уша кунлари кўума дўйонлар ёрдамида савдо ҳам уштирилган. Бу чишок меҳнаткашаш-

лар үйларига бориб, турли сабабга кўра меҳрга зор бўлиб колган болалар билан кўл ҳамсусхат бўлдим. Уларнинг учун ҳам Абдуганиевич Каримов вилюятимизда раҳбар бўлиб ишларди. Бозо раҳбарнинг ишлари ниҳоятда кўп ва ёвли ти-

зиз бўлишига қарамай, албатта, ҳар бир премера гаелдилар. Бундан бирор олиб бошка раҳбарлар ҳам ўз оиласи билан, албатта, таъсизларга ҳам таъсиз этган. Ушанда вилюят театрида ҳар бир туманинг ўн кун давом этадиган театр кунлари ўйла гўйлилган. Театр одамлар хурузига эмас, энг чекка қўшилардаги одамлар ҳам таъсизларга ташкил келади. Улар ун автобуслар ташкил килинарди. Уша кунлари кўума дўйонлар ёрдамида савдо ҳам уштирилган. Бу чишок меҳнаткашаш-

лар үйларига бориб, турли сабабга кўра меҳрга зор бўлиб колган болалар билан кўл ҳамсусхат бўлдим.

Уларнинг учун ҳам Абдуганиевич Каримов вилюятимизда раҳбар бўлиб ишларди. Бозо раҳбарнинг ишлари ниҳоятда кўп ва ёвли ти-

зиз бўлишига қарамай, албатта, ҳар бир премера гаелдилар. Бундан бирор олиб бошка раҳбарлар ҳам ўз оиласи билан, албатта, таъсизларга ҳам таъсиз этган. Ушанда вилюят театрида ҳар бир туманинг ўн кун давом этадиган театр кунлари ўйла гўйлилган. Театр одамлар хурузига эмас, энг чекка қўшилардаги одамлар ҳам таъсизларга ташкил келади. Улар ун автобуслар ташкил килинарди. Уша кунлари кўума дўйонлар ёрдамида савдо ҳам уштирилган. Бу чишок меҳнаткашаш-

лар үйларига бориб, турли сабабга кўра меҳрга зор бўлиб колган болалар билан кўл ҳамсусхат бўлдим.

Уларнинг учун ҳам Абдуганиевич Каримов вилюятимизда раҳбар бўлиб ишларди. Бозо раҳбарнинг ишлари ниҳоятда кўп ва ёвли ти-

зиз бўлишига қарамай, албатта, ҳар бир премера гаелдилар. Бундан бирор олиб бошка раҳбарлар ҳам ўз оиласи билан, албатта, таъсизларга ҳам таъсиз этган. Ушанда вилюят театрида ҳар бир туманинг ўн кун давом этадиган театр кунлари ўйла гўйлилган. Театр одамлар хурузига эмас, энг чекка қўшилардаги одамлар ҳам таъсизларга ташкил келади. Улар ун автобуслар ташкил килинарди. Уша кунлари кўума дўйонлар ёрдамида савдо ҳам уштирилган. Бу чишок меҳнаткашаш-

лар үйларига бориб, турли сабабга кўра меҳрга зор бўлиб колган болалар билан кўл ҳамсусхат бўлдим.

Уларнинг учун ҳам Абдуганиевич Каримов вилюятимизда раҳбар бўлиб ишларди. Бозо раҳбарнинг ишлари ниҳоятда кўп ва ёвли ти-

зиз бўлишига қарамай, албатта, ҳар бир премера гаелдилар. Бундан бирор олиб бошка раҳбарлар ҳам ўз оиласи билан, албатта, таъсизларга ҳам таъсиз этган. Ушанда вилюят театрида ҳар бир туманинг ўн кун давом этадиган театр кунлари ўйла гўйлилган. Театр одамлар хурузига эмас, энг чекка қўшилардаги одамлар ҳам таъсизларга ташкил келади. Улар ун автобуслар ташкил килинарди. Уша кунлари кўума дўйонлар ёрдамида савдо ҳам уштирилган. Бу чишок меҳнаткашаш-

лар үйларига бориб, турли сабабга кўра меҳрга зор бўлиб колган болалар билан кўл ҳамсусхат бўлдим.

Уларнинг учун ҳам Абдуганиевич Каримов вилюятимизда раҳбар бўлиб ишларди. Бозо раҳбарнинг ишлари ниҳоятда кўп ва ёвли ти-

зиз бўлишига қарамай, албатта, ҳар бир премера гаелдилар. Бундан бирор олиб бошка раҳбарlар ҳам ўз оиласи билан, албатта, таъсизlарга ҳам таъсiz этgan. Ушанда vилюят театriда ҳam бир tумaniнg ўn kун давom etadiгan teatr kунlari ўyila gўyliлgan. Teatr odamlar xuruзigа emas, enг чекka қўшиларlарga ҳam таъsizlарlara ташkiл kелadi. Ular un avtobuslар tashkiл kiliнаrdi. Usha kунlari kўuma dўyонlар ёrдamiда sавdo ҳam uшtiрилgan. Bu chишok mehнатkaшash-

lар үyilari ga бориб, turli sababga kўra mehrga zor bўlib kolgan bolalarni bilan kўl hamssusxat bўldim.

Уларнинг учун ҳам Абдуганиевич Каримов vилюятimizda raҳbar bўliб iшlарdi. Bozo raҳbarnning ishlari niහoyaтda kўp va ёvli ti-

ziz bўliшига қaramai, alбatta, ҳar bир premera gael dilar. Bunidan bирор oлиб boшка raҳbarlар ҳам ўз oиласi bilan, alбatta, taъsizlарغا ҳam taъsiz etgan. Ushanda viлюyat teatrida ҳam bir tumanin g ўn kун давom etadiгan teatr kунlari ўyila gўyliлgan. Teatr odamlar xuruзigа emas, enг чекka қўшиларlara ҳam таъsizlарlara ташkiл kелadi. Ular un avtobuslар tashkiл kiliнаrdi. Usha kунlari kўuma dўyонlар ёrдamiда sавdo ҳam uшtiрилgan. Bu chишok mehнатkaшash-

lар үyilari ga бориб, turli sababga kўra mehrga zor bўlib kolgan bolalarni bilan kўl hamssusxat bўldim.

Уларнинг учун ҳам Абдуганиевич Каримov vилюятimizda raҳbar bўliб iшlарdi. Bozo raҳbarnning ishlari niහoyaтda kўp va ёvli ti-

ziz bўliшига қaramai, alбatta, ҳar bир premera gael dilar. Bunidan bирор oлиб boшка raҳbarlар ҳам ўз oиласi bilan, alбatta, taъsizlарغا ҳam taъsiz etgan. Ushanda viлюyat teatrida ҳam bir tumanin g ўn kун давом etadiгan teatr kунlari ўyila gўyliлgan. Teatr odamlar xuruзigа emas, enг чекka қўшиларlara ҳam таъsizlарlara ташkiл kелadi. Ular un avtobuslар tashkiл kiliнаrdi. Usha kунlari kўuma dўyонlар ёrдamiда sавdo ҳam uшtiрилgan. Bu chишok mehнатkaшash-

lар үyilari ga бориб, turli sababga kўra mehrga zor bўlib kolgan bolalarni bilan kўl hamssusxat bўldim.

Уларнинг учун ҳам Абдуганиевич Каримov vилюятimizda raҳbar bўliб iшlарdi. Bozo raҳbarnning ishlari niහoyaтda kўp va ёvli ti-

ziz bўliшига қaramai, alбatta, ҳar bир premera gael dilar. Bunidan bирор oлиб boшка raҳbarlар ҳам ўз oиласi bilan, alбatta, taъsizlарغا

